

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE SAN DIEGO**  
Instrucciones para el Llenado de la Forma de Inscripción de PKinder a 12º Grado



Favor de llenar la Forma de Inscripción de K a 12º del Distrito Escolar Unificado de San Diego escribiendo en letra imprenta, en tinta azul o negra. Llene cada recuadro de las Secciones I-IV y firme la forma en la página 2. Se requiere verificar la información que nos provea en los recuadros 3 y 12 para inscripciones nuevas en la escuela.

<b>SECCIÓN I: Información de Alumno/a</b>	
Recuadros 1-2	Estos son para uso de OFICINA SOLAMENTE. No escriba en estos recuadros.
Recuadro 3. Nombre Legal	Anote el Nombre Legal del/a niño/a (como viene en el Acta de Nacimiento u otro documento legal): Apellido, Nombre, Inicial y Sufijo (Jr, II, III). NOTA: El nombre legal del/a niño/a y lugar de nacimiento deben verificarse por el personal administrativo. Las formas de verificación son: acta de nacimiento, certificación notariada, registros eclesíasticos (iglesia) o pasaporte.
Recuadro 4. Apodo	Anote el nombre que use su hijo/a si no usa su nombre legal indicado en el recuadro 3. Ejemplo: Una niña llamada Eleanor puede usar el nombre Ellie
Recuadro 5. Otro(s) nombre(s) usado(s) anteriormente	Anote el nombre que haya usado su hijo/a o como lo conozcan pero que sea distinto al indicado en el recuadro 3. Ejemplo: un apellido anterior o de soltera.
Recuadro 6. Fecha de Nacimiento	Anote la fecha de nacimiento usando mm/dd/aaaa. m=mes, d=día, a=año
Recuadro 7. Seguro Social del Alumno/a	Anote el Seguro Social de su HIJO/A. Si no tiene déjelo en blanco. (opcional)
Recuadro 8. Género	Marque Masculino (M) o Femenino (F).
Recuadro 9. Etnicidad Hispana/Latina	Marque un solo recuadro indicando "Si" o "No" si el niño es Hispano o Latino
Recuadro 10. Raza	Seleccione una o más identificadores de las razas anotadas
Recuadro 11 Teléfono de Casa	Anote el teléfono donde vive el/a niño/a. Incluya el área.
Recuadro 12. Domicilio de la Familia	Anote el domicilio donde vive el/a niño/a, incluyendo la ciudad, estado y código postal. Si viven con alguien temporalmente debido a dificultades económicas puede usar el domicilio de la escuela como domicilio de la familia.
Recuadro 13. Domicilio para recibir correspondencia	Si recibe correo en otro domicilio que no se el anota como domicilio de la familia en el recuadro 12, anote el domicilio aquí.
Recuadro 14. Ciudad y Estado de Nacimiento	Anote la Ciudad y Estado donde nació su hijo/a.
Recuadro 15. País de Nacimiento	Anote el País donde nació su hijo/a.
Recuadro 16. Primera Inscripción en una Escuela de California (K-12)	Anote la fecha de la primera inscripción en una escuela de California Grados K-12. Si su hijo/a va a ingresar a Kinder, anote el primer día de clases.
Recuadro 17. Primera Inscripción en una Escuela de Estados Unidos (K-12)	Anote la fecha de la primera inscripción en una escuela de E.U. en los Grados K-12. Si su hijo/a va a ingresar a Kinder, anote el primer día de clases.
Recuadro 18. Situación de Residencia del Alumno/a.	Anote SOLO UN recuadro que mejor describa donde vive el/a niño/a. Si su residencia es temporal <i>debido a dificultades financieras</i> (el vivir con otros amigos o familiares, en un lugar temporal, hotel, motel o sin techo para vivir) marque el recuadro de falta de vivienda que mejor describa su situación actual.

<b>SECCIÓN II: Información de Hermanos</b>	
Recuadro 19. Hermano/a(s) en edad escolar	Si tiene otros hijos que acudan a una escuela (o que vayan a ingresar) del Distrito en los Grados K a 12º anote el nombre completo, grado y escuela. Si necesita anotar más nombres, use el recuadro de Información Notas/Adicional en la Secc. V.

### PARTE III: Información del Contacto

Recuadro 20. Información del Padre/Tutor	<p>Anote la información del padre/tutor para proveerla a la escuela. Este es el contacto principal.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Nombre completo del contacto:</b> Anote su nombre completo.</li><li>• <b>Parentesco:</b> Anote su parentesco con el/a niño/a (Madre, Padre, Tutor, Padrastros, Representante de Agencia, Hermano o Hermana, Cuñado o Cuñada, Primo, Menor Emancipado, Suegro/Suegra, Amigo, Abuelos, Policía, etc.).</li><li>• <b>¿Vive con el/a Alumno/a?:</b> Circule Si o No. Si su domicilio es distinto al de la familia anotado en el recuadro 12, Escriba aquí el domicilio.</li><li>• <b>Teléfonos de Casa, Trabajo, Celular:</b> Anote los números de casa, trabajo y celular (opcional). Incluya las extensiones, si fuera necesario.</li><li>• <b>E-Mail:</b> Anote el correo electrónico (e-mail) de su casa (opcional). Un miembro del personal docente le va a preguntar sobre esto.</li><li>• <b>Lugar de Trabajo:</b> Anote el nombre de su patrón o negocio.</li><li>• <b>Contacto en su Idioma Materno:</b> Anote SU idioma materno.</li><li>• <b>Nivel Educativo:</b> Circule el más alto grado educativo que haya terminado en cualquier escuela. Circule sólo uno. NHS = No terminó la Preparatoria HS = Terminó la Preparatoria SC = Cursos parciales en Universidad/Certificado Técnico C = Graduado de Universidad DEC = Declino contestar/Prefiero No Contestar</li><li>• <b>Indicadores:</b> Circule las que apliquen INT = Necesita un Intérprete para comunicarse con la escuela y con los maestros de su hijo/a PC = Desearía por Internet verificar la asistencia e información de calificaciones de su hijo/a. utilizando el sistema ParentConnection (si la escuela ofrece este servicio). AM= Militar Activo</li></ul>
Recuadro 21. Otro Padre/Tutor	<p>Anote la información de otro padre/madre, padrastro/madrastra o tutor para dar información de contacto a la escuela. Llene las secciones igual al recuadro 20.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Indicadores Adicionales:</b> Estos indican a la escuela el derecho de acceso que tiene el padre/tutor al expediente del/a alumno/a. Circule lo aplicable. RC = Este contacto necesita copia de las boletas de calificaciones del alumno/a. Por sistema el contacto principal recibe esto. PR = Este contacto necesita copia de los informes de calificaciones. Por sistema el contacto principal recibe esto. INT, PC y AM Ver el recuadro 20.</li></ul>
Box 22. Contacto de Emergencia	<p>Anote la información para un contacto de emergencia que pueda ser localizado por teléfono en caso de que los padres/tutores no pueden localizarse. Proporcione el nombre completo del contacto, parentesco con el/a niño/a, teléfonos e idioma materno. NOTA: Si necesita anotar contactos adicionales, use el recuadro de Información Notas/Adicional en la Secc. V.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Indicadores Adicionales:</b> Estos indican a la escuela el derecho de acceso que tiene el contacto de emergencia al expediente del/a alumno/a. Circule lo aplicable. RC = Este contacto necesita copia de las boletas de calificaciones del alumno/a. Por sistema el contacto principal recibe esto. PR = Este contacto necesita copia de los informes de calificaciones. Por sistema el contacto principal recibe esto. INT y PC Ver el recuadro 20.</li></ul>

### SECCIÓN IV: Preguntas para el Padre/Tutor

Recuadros 23-29.	Favor de contestar las Preguntas 23-29 anotando Sí o No para cada pregunta.
Firma y Fecha	Debe firmar y anotar la fecha en esta forma.

### SECCIÓN V: Información Administrativa del Distrito—PARA USO DE OFICINA SOLAMENTE

Recuadros 30-41	Estos son para uso EXCLUSIVO de la OFICINA. (a menos que utilice la sección de Información de Notas/Adicional para agregar información adicional de las Secciones II o III)
-----------------	---

**DEFINICIONES RACIALES/ÉTNICAS  
PARA LA TARJETA DE INSCRIPCIÓN DE PK-12º GRADO**

En la **Tarjeta a de Inscripción de PK-12º** para el 2009-10, se agregó la *Pregunta #9* y se hizo un cambio a la *Pregunta #10*. Utilice las siguientes descripciones para ayudarle a completar la forma.

<p><b>Pregunta #9:</b> <i>Se requiere una respuesta de “sí” o “no”.</i></p> <p><b>Hispano o Latino:</b> Persona de cultura u origen cubano, mexicano, puertorriqueño, sud o centroamericano o de otra cultura u origen español, sin importar su raza.</p>
<p><b>Pregunta #10:</b> <i>Escoja una o más categorías raciales de las siguientes opciones ~</i></p> <p><b>Definiciones de Razas:</b></p>
<p><b>Indígena Americano o Natural de Alaska:</b> Persona que proviene de cualquiera de los pueblos originales de Norte y Sudamérica (incluyendo Centro América), y que mantiene una afiliación tribal o vínculo a dicha comunidad.</p>
<p><b>Indio Asiático:</b> Persona que proviene de los pueblos originales de la India.</p>
<p><b>Negro o Afroamericano:</b> Persona que proviene de cualquier de los grupos raciales negros de África.</p>
<p><b>Camboyano:</b> Persona que proviene de cualquier de los pueblos de Camboya.</p>
<p><b>Chino:</b> Persona que proviene de cualquiera de los pueblos originales de uno de los siguientes países : China (Continental), Taiwán, Hong Kong.</p>
<p><b>Filipino:</b> Persona que proviene de cualquiera de los pueblos originales de las Islas Filipinas.</p>
<p><b>Guamenio:</b> Persona que proviene de cualquiera de los pueblos de Guam.</p>
<p><b>Hawaiano:</b> Persona que proviene de cualquiera de los pueblos originales de Hawai.</p>
<p><b>Hmong:</b> Persona que proviene de cualquiera de los pueblos originales de Laos y es de cultura y origen Hmong.</p>
<p><b>Japonés:</b> Persona que proviene de cualquiera de los pueblos originales de Japón.</p>
<p><b>Coreano:</b> Persona que proviene de cualquiera de los pueblos originales de Corea.</p>
<p><b>Laosiano:</b> Persona que proviene de cualquiera de los pueblos originales de Laos.</p>
<p><b>Otro Asiático:</b> Persona que proviene de cualquiera de los pueblos originales de los siguientes países: Birmania, Malaya, Tailandia, Indonesia, Sri Lanka, Mien, Singapur, Bangladesh, Bután, Nepal, Pakistán o cualquier otro país asiático no mencionado.</p>
<p><b>Otro Isleño del Pacífico:</b> Persona que proviene de cualquiera de los pueblos originales de las islas del Pacífico que no sea Hawai, Guam, Samoa (Samoa Americana o Samoa Occidental) o Tahití. Incluye islas como: Polinesia, Fiji, Marshall, Melanesia, Palau, Tonga, Truk o Yap.</p>
<p><b>Samoano:</b> Persona que proviene de cualquiera de los pueblos originales de Samoa (Samoa Americana o Samoa Occidental).</p>
<p><b>Tahitiano:</b> Persona que proviene de cualquiera de los pueblos originales de Tahití.</p>
<p><b>Vietnamita:</b> Persona que proviene de cualquiera de los pueblos originales de Vietnam.</p>
<p><b>Blanco:</b> Persona que proviene de cualquiera de los pueblos originales de Europa, el Medio Oriente o África del Norte.</p>